

GIUSEPPE CARINI AN CARL THOMAS MOZART IN MAILAND  
CAVERSACCIO, 22. DEZEMBER 1853

*Pregiatissimo e Carissimo Sig<sup>r</sup> Mozart*

*Caversaccio il 22 Dicembre  
1853*

5

*In questo momento il Giovanni Sassi mi consegnò la sua gentilissima lettera, e sentito dalla stessa la disposizione presa dalla S. V per le cento lire austriache che per sbaglio ne' conti restarono nelle mani del Gavazzi, sollecito andò a prenderle, e depositando nelle mie mani Aust Lire novanta, che con questa gli confesso, regolare ricevuta, nel prelevare per la sua figlia*  
10 *le dieci lire che la generosità del Sig<sup>r</sup> Mozart volle regalare per le feste natalizie, tutto gratitudine, espresse sentimenti della più fina riconoscenza.*

*Le sudette lire novanta vennero tosto registrate alla partita attiva e verranno al più presto impiegate nella compera dei mattoni necessari per la stanza da farsi al piano superiore, e nel fare le necessarie provigioni di sabbia e materiali di prima necessità:*

15 *Mi spiace il doverci arrecare continui disturbi con questi miei scritti, ma io ne godo del piacere che mi procuro di avere sue lettere, che mi sono sempre graditissime.*

*Se però credesse disporre qualche cosa, e se potessi servirla mi comandi con libertà, che mi troverà sempre quello stesso che ebbe il bene di offrirci servitù rispettosa, e stima affettuosa fino dal primo momento che lo viddi, in questa mia piccola casa.*

20 *Accolga i miei rispetti, e mi creda,*

*P. S. Con questa confermo quanto gli  
dissi nella mia di jeri, e unisco  
i ringraziamenti e bacciamani  
25 della riconoscente Teresina.*

*di Lei  
obb. Servo ed Amico  
Giuseppe Carini<sup>Parocco</sup>*

[Adresse, Seite 4:]

*Al Gentilissimo Sig<sup>r</sup> il Sig<sup>r</sup>  
Carlo Mozart  
Strada della Cavalchina N 1419  
30 primo piano  
Milano*